



## Hãy coi chừng mảnh khoe lừa đảo

Những kẻ lừa đảo thường mạo nhận họ là người của cơ quan đáng tin cậy, như Services Australia.

Họ có thể gạt quý vị đưa tiền hoặc cho họ biết thông tin để đổi lấy các khoản tiền, dịch vụ và sự trợ giúp.

Nếu kẻ lừa đảo lấy được thông tin của quý vị, họ có thể:

- truy cập tài khoản ngân hàng của quý vị và chuyển tiền từ tài khoản này
- mạo danh quý vị ký hợp đồng điện thoại và các loại hợp đồng khác
- đánh cắp tiền hưu bổng của quý vị
- truy cập email và tài khoản mạng phương tiện truyền thông xã hội của quý vị
- mạo nhận là quý vị.

**Nếu mất tiền vì bị lừa đảo, quý vị nhiều khi không lấy lại được.**

## Những thông tin kẻ lừa đảo muốn có

Những kẻ lừa đảo có thể tìm cách lấy:

- họ và tên
- ngày sinh
- địa chỉ
- chi tiết thẻ Medicare
- Centrelink Customer Reference Number (CRN)
- các giấy tờ tùy thân
- chi tiết đăng nhập myGov hoặc các mã liên kết
- chi tiết ngân hàng
- mật khẩu.

## Làm thế nào để bảo vệ bản thân

Để bảo vệ thông tin của quý vị:

- biết nhận ra mảnh khoe lừa đảo
- cẩn thận khi có người nào đó bất ngờ tiếp xúc với quý vị, đặc biệt nếu họ đặt ra thời hạn gấp rút
- không bao giờ nói cho ai biết các mã liên kết, mật khẩu hoặc câu trả lời cho những câu hỏi bí mật của quý vị
- không để cho người khác sử dụng hoặc nhìn thấy tài khoản myGov, hoặc các tài khoản trực tuyến khác của quý vị
- sử dụng mật khẩu quý vị có thể nhớ dễ dàng nhưng người khác khó đoán ra
- khóa thiết bị di động của quý vị để bảo vệ nó khi quý vị không sử dụng nó

- khóa hộp thư để bảo đảm thư tín của quý vị không bị ăn cắp và sắp xếp để chuyển thư tín về địa chỉ mới nếu quý vị đã đổi địa chỉ.

## Làm thế nào để biết có phải là mảnh khoe lừa đảo hay không

Quý vị có thể nhận ra mảnh khoe lừa đảo nếu quý vị biết chúng tôi làm những việc gì và chúng tôi không làm những việc gì.

### Những việc chúng tôi làm

Chúng tôi có thể gửi cho quý vị email hoặc tin nhắn văn bản. Tin nhắn chúng tôi gửi sẽ không có tên hoặc chi tiết liên lạc của quý vị, nhưng có thể:

- yêu cầu quý vị đặt cuộc hẹn, hoặc nhắc quý vị về cuộc hẹn
- cho quý vị biết về các khoản tiền của quý vị
- xác nhận khi quý vị đã đổi chi tiết của quý vị
- cho quý vị biết nếu quý vị có thư mới trong Hộp thư đến của tài khoản myGov.

Nếu quý vị nợ chúng tôi tiền, chúng tôi sẽ gửi thư cho quý vị.

Chúng tôi có thể gọi điện thoại cho quý vị, nhưng hãy cẩn thận nếu quý vị không đang đợi nhận cuộc gọi của chúng tôi. Quý vị nên hỏi tên và chi tiết liên lạc của người gọi. Nếu quý vị nghĩ rằng người gọi không phải là chúng tôi, hãy cúp máy và gọi điện cho một trong những số điện thoại liên quan đến khoản tiền trợ cấp do chúng tôi cấp.

### Những việc chúng tôi không làm

Chúng tôi sẽ **không bao giờ** yêu cầu quý vị:

- cho chúng tôi biết mật khẩu hoặc Personal Identification Number (PIN)
- trả tiền để chúng tôi giúp quý vị
- gửi tiền hoặc chuyển tiền cho chúng tôi để nhận được khoản tiền
- mua thẻ tặng hoặc phiếu tặng
- bấm vào các link (dòng chữ để nối kết) hoặc mở tệp tin đính kèm email hoặc tin nhắn văn bản
- cho chúng tôi biết thông tin cá nhân của quý vị trên phương tiện truyền thông xã hội, như Facebook hoặc Twitter
- cho chúng tôi quyền truy cập vào máy vi tính hoặc các thiết bị cá nhân của quý vị.

Chúng tôi cũng không hợp tác với các công ty khác để cung ứng cho quý vị những ưu đãi đặc biệt.

### Phải làm gì nếu bị lừa đảo

Nếu quý vị bị mất tiền hoặc cho người khác biết thông tin cá nhân, quý vị nên:

- ghi lại chi tiết những gì đã xảy ra
- gọi điện thoại ngay cho Scams and Identity Theft Helpdesk của chúng tôi qua số **1800 941 126**. Hãy cho chúng tôi biết nếu quý vị cần thông dịch viên và chúng tôi sẽ sắp xếp thông dịch viên miễn phí.
- trình báo sự việc bằng tiếng Anh tại **scamwatch.gov.au**

## Tìm thêm thông tin ở đâu

- gọi số **131 202** để nói chuyện với chúng tôi bằng ngôn ngữ của quý vị về các khoản trợ cấp và dịch vụ của Centrelink
- gọi cho Translating and Interpreting Service (TIS National) qua số **131 450** để nói chuyện với chúng tôi bằng ngôn ngữ của quý vị về các khoản tiền trả và dịch vụ của Medicare và Child Support
- truy cập **servicesaustralia.gov.au/yourlanguage** tại đây quý vị có thể đọc, nghe hoặc xem thông tin bằng ngôn ngữ của mình
- truy cập **servicesaustralia.gov.au/scams** để biết thêm thông tin bằng tiếng Anh
- tới trung tâm dịch vụ.

Lưu ý: gọi đến số điện thoại bắt đầu bằng số '13' bằng điện thoại nhà từ bất kỳ nơi nào trên nước Úc sẽ bị tính chi phí theo cước gọi cố định. Cước gọi này có thể khác với cước gọi địa phương và cũng có thể khác nhau tùy theo công ty điện thoại. gọi đến số điện thoại bắt đầu bằng số '1800' bằng điện thoại nhà thì không tốn tiền. Gọi bằng điện thoại công cộng và điện thoại di động có thể bị tính theo thời gian và cước gọi cao hơn.

## Bãi miễn trách nhiệm

Thông tin trong ấn phẩm này chỉ nhằm mục đích hướng dẫn về các khoản trợ cấp và dịch vụ. Quyết định có muốn xin lãnh khoản trợ cấp hay không và làm đơn theo hoàn cảnh riêng của mình là trách nhiệm của quý vị.



## Beware of scams

Scammers often pretend to be from trusted organisations, like Services Australia.

They may trick you into giving away money or information in return for payments, services and help.

If a scammer gets your information, they can:

- access your bank account and transfer money from it
- use your name to set up a phone plan and other contracts
- steal your superannuation
- access your email and social media accounts
- pretend to be you.

**If you lose money because of a scam, you may not get it back.**

## Information scammers want

Scammers may try to get your:

- full name
- date of birth
- address
- Medicare card details
- Centrelink Customer Reference Number (CRN)
- identity documents
- myGov sign in details or linking codes
- bank details
- passwords.

## How to protect yourself

To protect your information:

- know how to identify a scam
- be careful when someone unexpectedly contacts you, especially if they have an urgent deadline
- never tell anyone your linking codes, passwords or answers to your secret questions
- do not let others use or see your myGov, or other online accounts
- use a password that is easy for you to remember, but hard for others to guess
- protect your mobile device by locking it when you are not using it
- secure your mail by having a lock on your letterbox and redirecting your mail if you move.

## How to tell if it is a scam

You can identify a scam by knowing what we do and what we do not do.

### Things we do

We may send you an email or text message. Our messages will not include your name or contact details, but may:

- ask you to book, or remind you about, an appointment
- tell you about your payments
- confirm when you have changed your details
- tell you if you have a new message in your myGov Inbox.

If you owe us money, we will send you a letter.

We may call you, but be careful if you are not expecting a phone call from us. You should ask for the caller's name and contact details. If you do not think the caller is us, hang up and call back on one of our payment lines.

### Things we do not do

We will **never** ask you to:

- tell us your password or Personal Identification Number (PIN)
- pay us to help you
- send or transfer money to us to get a payment
- buy gift cards or vouchers
- click on links or open attachments in emails or text messages
- give us your personal details on social media, like Facebook or Twitter
- give us access to your computer or personal devices.

We also do not work with other companies to give you special deals.

## What to do if you have been scammed

If you have lost money or given away personal information, you should:

- keep a record of what happened
- call our Scams and Identity Theft Helpdesk straight away on **1800 941 126**. Let us know if you need an interpreter and we will arrange one for free.
- report the incident in English at [scamwatch.gov.au](https://www.scamwatch.gov.au)

## Where to get more information

- call **131 202** to speak with us in your language about Centrelink payments and services
- call the Translating and Interpreting Service (TIS National) on **131 450** to speak with us in your language about Medicare and Child Support payments and services

- go to [servicesaustralia.gov.au/yourlanguage](https://servicesaustralia.gov.au/yourlanguage) where you can read, listen to or watch information in your language
- go to [servicesaustralia.gov.au/scams](https://servicesaustralia.gov.au/scams) for more information in English
- visit a service centre.

Note: calls from your home phone to '13' numbers from anywhere in Australia are charged at a fixed rate. That rate may vary from the price of a local call and may also vary between telephone service providers. Calls to '1800' numbers from your home phone are free. Calls from public and mobile phones may be timed and charged at a higher rate.

## **Disclaimer**

The information contained in this publication is intended only as a guide to payments and services. It's your responsibility to decide if you wish to apply for a payment and to make an application with regard to your particular circumstances.